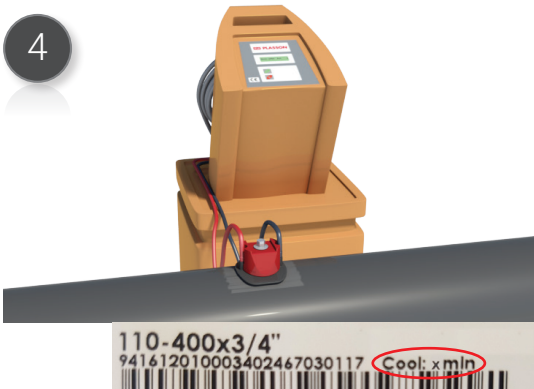
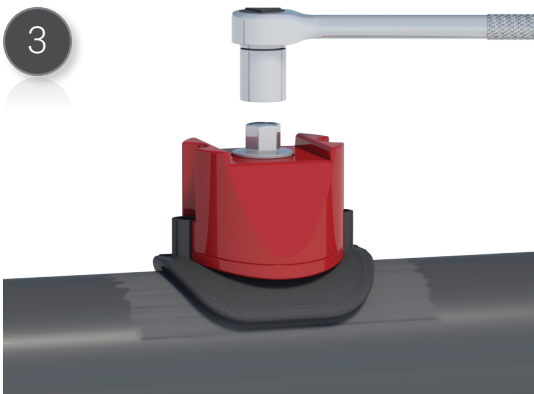


110-125mm/4" IPS  
 140-200mm/6" IPS  
 225-280mm/8"-10" IPS  
 315-450mm/12"-18" IPS  
 500-630mm/20"-26" IPS  
 710-1200 mm/28"-48" IPS



## EN Installation instructions for Plasson Sensor adaptor. Clamping By Bolt

Install only with Plasson clamping tool for Sensor adaptor, item no. 29144.4706.000/1/2

- 1 Scrape and clean the pipe, then- Drill a 13.5 mm hole at the center.
- 2 Attach the relevant adaptor plate to the clamping tool according to main pipe diameter used. Place the clamping tool over the saddle.
- 3 Insert the bolt through the saddle outlet into the hole drilled in the pipe and tighten firmly by using an 18 mm wrench.
- 4 Weld the fitting. Remove the bolt and the clamping tool only after the cooling time has ended.

## ES Instrucciones para la instalación de una Toma Simple Plasson Electro-soldable Ajustable para sensor. Util de fijación con tornillo

Instalar solo con útil de fijación Plasson para tomas simples ajustables para sensor, artículo 29144.4706.000/1/2

- 1 Limpiar y raspar la tubería correctamente para realizar el proceso de electrofundición y perforar con una broca de 13.5 mm.
- 2 Utilizar el cabezal adecuado según el diámetro de la tubería principal y colocar la abrazadera sobre la simple.
- 3 Introducir el tornillo en el orificio perforado con la broca de 13.5 mm a través del cabezal y ajustarlo firmemente sobre la tubería con una llave de vaso de 18 mm.
- 4 Proceder a soldar la toma simple ajustable para sensor. Trascurrido el tiempo de enfriamiento en su totalidad quitar el tornillo y desmontar el útil.

## DE Montagehinweise PLASSON Messstellensattel. Spannen mit Spannschraube

Die Installation hat mit dem PLASSON Spannwerkzeug Art.-Nr.: 44700030 zu erfolgen. Rohr muss während der Arbeiten drucklos und medienfrei sein

- 1 Schweißung gemäß DVS 2207 T1 vorbereiten. Bohrung  $\varnothing$  13,5 mm mittig setzen.
- 2 Die dem Rohraußendurchmesser entsprechende Spannplatte auf das Spannwerkzeug setzen. Das Spannwerkzeug auf den Sattel aufsetzen.
- 3 Die Spannschraube einführen und mit der Bohrung verbinden. Anschließend mit einem 18 mm Schlüssel fest verschrauben.
- 4 Schweißung durchführen. Spannwerkzeug erst nach der Abkühlzeit demontieren.

## FR Notice d'installation de l' Adaptateur Plasson pour instruments de mesures. Positionnement par boulonnerie

A installer seulement avec le positionneur Plasson prévu pour l'adaptateur pour instruments de mesures, item no. 29144.4706.000/1/2

- 1 Gratter et nettoyer le tube, puis percer un trou de  $\varnothing$ 13.5 mm au centre.
- 2 Insérer la plaque d'adaptation correspondante au positionneur suivant le diamètre du tube utilisé. Placer le positionneur sur la selle de branchement.
- 3 Insérer la boulonnerie, à travers la dérivation de la selle de branchement, dans le trou percé dans le tube et serrer fermement à l'aide d'une clé de 18 mm.
- 4 Souder la selle de branchement. Retirer la boulonnerie et le positionneur seulement à la fin du temps de refroidissement.

## IT Istruzioni per l'installazione del Plasson Sensor Adaptor. Con bullone

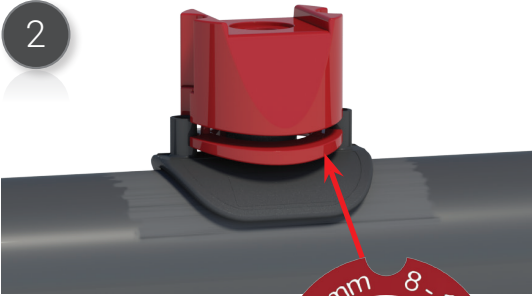
Installare solo con posizionatore Plasson per Sensor Adaptor, art. 29144.4706.000/1/2

- 1 Raschiare e pulire adeguatamente il tubo ed seguire un foro da 13,5 mm al centro della superficie raschiata.
- 2 Accoppiare la specifica piastra/adattatore al posizionatore in base al diametro della tubazione principale. Collocare il posizionatore sulla sella.
- 3 Inserire il bullone nel foro praticato sulla tubazione attraverso l'uscita della sella e serrarlo completamente usando una chiave da 18 mm.
- 4 Procedere con la saldatura della sella. Rimuovere il bullone e il posizionatore solo dopo aver atteso il tempo di raffreddamento indicato sulla sella.

1



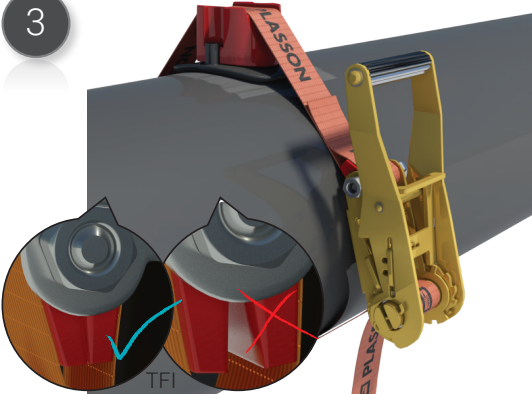
2



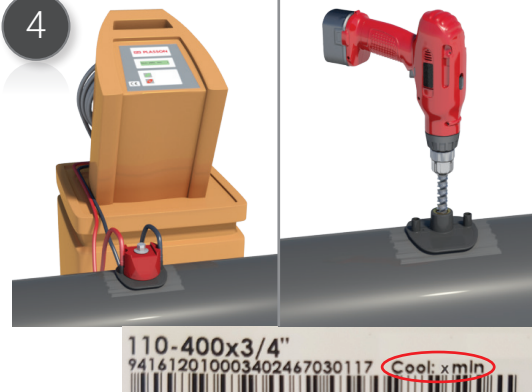
110-125mm/4" IPS  
140-200mm/6" IPS  
225-280mm/8"-10" IPS  
315-450mm/12"-18" IPS  
500-630mm/20"-26" IPS  
710-1200 mm/28"-48" IPS



3



4



110-400x3/4"  
941612010003402467030117 Cool: x min

## EN Installation instructions for Plasson Sensor adaptor. Clamping by strap

Install only with Plasson clamping tool for Sensor adaptor, item no. 29144.4706.000/1/2

- 1 Scrape and clean the pipe.
- 2 Attach the relevant adaptor plate to the clamping tool according to main pipe diameter used. Place the clamping tool over the saddle.
- 3 Attach the strap over the clamping tool. Tighten the strap until the TFI is fully closed.
- 4 Weld the fitting. Remove the strap and the clamping tool only after the cooling time has ended. Drill the pipe.

## ES Instrucciones para la instalación de una Toma Simple Plasson Electro-soldable Ajustable para sensor. Útil de fijación con cinchas

Instalar solo con útil de fijación Plasson para tomas simples ajustables para sensor, artículo 29144.4706.000/1/2

- 1 Limpiar y raspar la tubería correctamente para realizar el proceso de electrofusión.
- 2 Utilizar el cabezal adecuado según el diámetro de la tubería principal y colocar la abrazadera sobre la toma simple.
- 3 Posicione la cincha sobre el cabezal y ajustarlo firmemente sobre la tubería hasta que la bisagra indicadora TIF esté cerrada.
- 4 Proceder a soldar la toma simple ajustable para sensor. Trascorrido el tiempo de enfriamiento en su totalidad aflojar y quitar la cincha y desmontar el útil de fijación por completo. Perforar la tubería.

## DE Montagehinweise PLASSON Messstellensattel. Spannen mit Spanngurt

Die Installation hat mit dem PLASSON Spannwerkzeug Art.-Nr.: 44700031 zu erfolgen

- 1 Schweißung gemäß DVS 2207 T1 vorbereiten.
- 2 Die dem Rohraußendurchmesser entsprechende Spannplatte auf das Spannwerkzeug setzen. Das Spannwerkzeug auf den Sattel aufsetzen.
- 3 Spannband platzieren. Festziehen bis TFI schließt.
- 4 Schweißung durchführen. Spannwerkzeug erst nach der Abkühlzeit demontieren. Anschließend die Anbohrung durchführen. Rohr muss während der Anbohrung drucklos und medienfrei sein!

## FR Notice d'installation de l'Adaptateur Plasson pour instruments de mesures. Positionnement par sangle

A installer seulement avec le positionneur Plasson prévu pour l'adaptateur pour instruments de mesures, item no. 29144.4706.000/1/2

- 1 Gratter et nettoyer le tube.
- 2 Insérer la plaque d'adaptation correspondante au positionneur suivant le diamètre du tube utilisé. Placer le positionneur sur la selle de branchement.
- 3 Fixer la sangle sur le positionneur, et la serrer jusqu'à que le témoin «TFI» soit complètement fermé.
- 4 Souder la selle de branchement. Retirer la boulonnerie et le positionneur seulement à la fin du temps de refroidissement. Percer le tube.

## IT Istruzioni per l'installazione del Plasson Sensor Adaptor. Con cinghia

Installare solo con posizionatore Plasson per Sensor Adaptor, art. 29144.4706.000/1/2

- 1 Raschiare e pulire adeguatamente il tubo.
- 2 Accoppiare la specifica piastra/adattatore al posizionatore in base al diametro della tubazione principale. Collocare il posizionatore sulla sella.
- 3 Collocare la cinghia sul posizionatore. Tirare la cinghia finché l'indicatore di tensionamento è completamente chiuso.
- 4 Procedere con la saldatura della sella. Rimuovere la cinghia e il posizionatore solo dopo aver atteso il tempo di raffreddamento indicato sulla sella. Forare il tubo.